



V Bruselu dne 26.2.2014
COM(2014) 102 final

2014/0053 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

**o podpisu jménem Evropské unie a jejích členských států a prozatímním používání
Protokolu k Dohodě o partnerství a spolupráci, kterou se zakládá partnerství mezi
Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Ruskou federací
na straně druhé, s ohledem na přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii**

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Příložený návrh představuje právní nástroj k podpisu Protokolu k Dohodě o partnerství a spolupráci, kterou se zakládá partnerství mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Ruskou federací na straně druhé, s ohledem na přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii:

- i) návrh rozhodnutí Rady o podpisu a prozatímním používání protokolu jménem Evropské unie a jejích členských států.

Tento návrh se předkládá společně s:

- ii) návrhem rozhodnutí Rady o uzavření protokolu jménem Evropské unie a jejích členských států;
- iii) doporučením pro rozhodnutí Rady, kterým se schvaluje uzavření protokolu Evropskou komisí jménem Evropského společenství pro atomovou energii.

Podle aktu o přistoupení Chorvatské republiky přistoupí Chorvatská republika k mezinárodním dohodám podepsaným nebo uzavřeným Evropskou unií a jejími členskými státy prostřednictvím protokolu k uvedeným dohodám.

Dohoda o partnerství a spolupráci, kterou se zakládá partnerství mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Ruskou federací na straně druhé, byla podepsána dne 24. června 1994. Dohoda vstoupila v platnost dne 1. prosince 1997.

Rozhodnutím Rady ze dne 14. září 2012¹ byla Komise pověřena, aby zahájila jednání s dotčenými třetími zeměmi s cílem uzavřít příslušné protokoly. Jednání s Ruskou federací byla úspěšně uzavřena. Ruská federace souhlasila se zněním protokolu ve své verbální nótě ze dne 4. září a ESVC ve své verbální nótě ze dne 24. září. Touto výměnou verbálních nót, kterou požaduje Ruská federace, bylo nahrazeno parafování protokolu.

Navržený protokol zahrnuje Chorvatskou republiku jako smluvní stranu dohody a zavazuje EU k vypracování závazného znění dohody v novém úředním jazyku EU.

Protokol obsahuje ustanovení o tom, že změna dohody podléhá vstupu v platnost smlouvy o přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii dne 1. července 2013.

Cílem dohody o partnerství a spolupráci s Ruskou federací je zejména podpora obchodu a investic, včetně obchodu s dopravními službami, a uvedená dohoda stanoví rámec pro spolupráci v různých odvětvích, která je omezena na celkovou hospodářskou, finanční a technickou spolupráci. Proto by kromě použitelných procesních právních základů měl být tento protokol podepsán a uzavřen Evropskou unií rovněž na základě čl. 6 odst. 2 aktu o přistoupení Chorvatské republiky na jedné straně a na základě článku 91, čl. 100 odst. 2 a článků 207 a 212 SFEU na straně druhé.

Komise považuje výsledky jednání za uspokojivé a žádá Radu, aby:

- schválila podpis jménem Evropské unie a jejích členských států a prozatímní používání protokolu o přistoupení k Dohodě o partnerství a spolupráci, kterou se zakládá partnerství mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Ruskou federací na straně druhé, s ohledem na přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii.

¹ Rozhodnutí Rady, kterým se povoluje zahájení jednání o úpravě podepsaných nebo uzavřených dohod mezi Evropskou unií, nebo Evropskou unií a jejími členskými státy a jednou nebo více třetími zeměmi nebo mezinárodními organizacemi, s ohledem na přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii (dokument Rady č. 13351/12 LIMITED).

Evropský parlament bude požádán o odsouhlasení tohoto protokolu.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o podpisu jménem Evropské unie a jejích členských států a prozatímním používání Protokolu k Dohodě o partnerství a spolupráci, kterou se zakládá partnerství mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Ruskou federací na straně druhé, s ohledem na přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 91, čl. 100 odst. 2 a články 207 a 212 ve spojení s čl. 218 odst. 5 této smlouvy,

s ohledem na akt o přistoupení Chorvatské republiky, a zejména na čl. 6 odst. 2 druhý pododstavec uvedeného aktu,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 6 odst. 2 aktu o přistoupení Chorvatské republiky přistoupí Chorvatská republika k Dohodě o partnerství a spolupráci, kterou se zakládá partnerství mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Ruskou federací na straně druhé², (dále jen „dohoda“) prostřednictvím protokolu k uvedené dohodě. V souladu s čl. 6 odst. 2 aktu o přistoupení se na toto přistoupení použije zjednodušený postup, podle něhož protokol uzavírá Rada, jednající jednomyslně jménem členských států, a dotčené třetí země.
- (2) Dne 14. září 2012 zmocnila Rada Komisi, aby zahájila jednání s dotčenými třetími zeměmi³. Jednání s Ruskou federací byla úspěšně uzavřena. Tato skutečnost byla potvrzena výměnou nót dne 24. září 2013.
- (3) Protokol by měl být podepsán jménem Unie a jejích členských států, s výhradou jeho uzavření k pozdějšímu datu.
- (4) Pokud jde o záležitosti spadající do působnosti Evropského společenství pro atomovou energii, řídí se uzavření protokolu zvláštním postupem.
- (5) Vzhledem k přistoupení Chorvatska k Unii dne 1. července 2013 by se měl protokol používat prozatímně od uvedeného data,

² Úř. věst. L 327, 28.11.1997, s. 3.

³ Rozhodnutí Rady, kterým se povoluje zahájení jednání o úpravě podepsaných nebo uzavřených dohod mezi Evropskou unií, nebo Evropskou unií a jejími členskými státy a jednou nebo více třetími zeměmi nebo mezinárodními organizacemi, s ohledem na přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii (dokument Rady č. 13351/12 LIMITED).

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Podepsání Protokolu k Dohodě o partnerství a spolupráci, kterou se zakládá partnerství mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Ruskou federací na straně druhé, s ohledem na přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii, se schvaluje jménem Unie a jejích členských států, s výhradou uzavření uvedeného protokolu.

Znění protokolu se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Generální sekretariát Rady zřídí nástroj udělující plnou moc k podepsání protokolu, s výhradou jeho uzavření, osobě nebo osobám určeným vyjednávací protokolu.

Článek 3

Protokol se používá prozatímně v souladu se svým článkem 4 ode dne 1. července 2013 do dokončení postupů nezbytných k jeho uzavření.

Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda*